

Christiane Bimberg

# **John Dryden und Shakespeare**

Die Entstehung eines Klassikers

Mit den Reprints der  
Shakespeare-Bearbeitungen

# Inhaltsverzeichnis

1. Vorwort	1
2. Drydens Zeitalter und das Theater der Restaurationszeit	3
3. Zum dichtungstheoretischen Kontext von Drydens dramatischen Bearbeitungen	16
4. Zur Theorie und Praxis der dramatischen Bearbeitung: Die Shakespeare-Adaptionen	36
4.1. <i>The Tempest, or the Enchanted Island</i>	43
4.2. <i>All for Love; or, The World well Lost</i>	50
4.3. <i>Troilus and Cressida; or, Truth found too Late</i>	56
5. Schlußbetrachtung	64
6. Anmerkungen zum Text	68
Anmerkungen zum Kapitel 2: Drydens Zeitalter und das Theater der Restaurationszeit	68
Anmerkungen zum Kapitel 3: Zum dichtungstheoretischen Kontext von Drydens dramatischen Bearbeitungen	68
Anmerkungen zum Kapitel 4: Zur Theorie und Praxis der dramatischen Bearbeitung: Die Shakespeare-Adaptionen	81
Anmerkungen zum Kapitel 4.1: <i>The Tempest,</i> <i>or the Enchanted Island</i>	86
Anmerkungen zum Kapitel 4.2: <i>All for Love; or,</i> <i>The World well Lost</i>	86
Anmerkungen zum Kapitel 4.3: <i>Troilus and Cressida; or,</i> <i>Truth found too Late</i>	87
Anmerkungen zum Kapitel 5: Schlußbetrachtung	88

7. Verzeichnis der Abkürzungen der zitierten Primärliteratur . . . . .	90
7.1. Die für die vorliegende Untersuchung signifikanten Werke John Drydens . . . . .	90
7.2. Zitierte Werke von Zeitgenossen Drydens, die sich auf Drydens Werke beziehen und der Scott-Saintsbury-Ausgabe beigefügt sind . . . . .	95
7.3. Weitere zitierte literarische Quellen . . . . .	95
8. Editorische Vorbemerkung . . . . .	96
9. Die Reprints der Drydenschen Shakespeare-Adaptionen . . . . .	97
The Tempest, or the Enchanted Island . . . . .	98
All for Love; or, The World well Lost . . . . .	188
Troilus and Cressida; or, Truth found too Late . . . . .	282
10. Editorischer Anhang: Transkription von in den Erstdrucken schwer lesbaren Textstellen aus den Dramentexten . . . . .	381
11. Auswahlbibliographie . . . . .	390
12. Verzeichnis der Abkürzungen der Sekundärliteratur aus den Anmerkungen zum Text und der Auswahlbibliographie . . . . .	400
Bild- und Textnachweise . . . . .	403
Die Autorin . . . . .	404